



# Fußballblättla

*SV DJK Tütschengereuth*

-  
*FC Viereth*

! Lokalderby !

Sonntag, 28.08.94

Spielbeginn: 15.00 Uhr

Reserven: 13.15 Uhr

Ausgabe 9/94

B-Klasse Bamberg, Gruppe 1, Saison 1994/95



-  trittfeste Grasnarbe
-  guter Wasserabzug
-  grüner Rasen

*3:0 für Ihren Rasen*



Eine RASENRENOVATION erfüllt diese Wünsche!

Wir bieten individuelle Komplettlösungen zur Auswahl!  
Fordern Sie unsere kostenlose Beratung an!

Kompetenz durch über 30 Jahre Erfahrung

# JOHN

## LANDSCHAFTSBAU

GARTEN-, LANDSCHAFTS- UND SPORTPLATZBAU

96101 Hallstadt, Postfach 1329

Telefon 0951/7478-0

Telefax 0951/747838



# Herzlich Willkommen !!!

Wir begrüßen unsere **Zuschauer, Gäste** und den **Schiedsrichter** recht herzlich und wünschen Ihnen einen **angenehmen Aufenthalt** im **Tütschengereuther-Waldstadion** !

Seit knapp einer Woche ist die DJK nun Tabellenführer der B-Klasse II. Das weckt bei manch einem Erinnerungen an Göbhardt's Zeiten, gleich sind die Zuschauererwartungen wieder höher denn je. Doch ob unsere Mannschaft dem Druck, jetzt der Gejagte zu sein, standhält und was die ersten Siege überhaupt wert sind, wird sich schon in der nächsten englischen Woche zeigen: Nach dem heutigen Sonntag folgen nämlich 3 Spiele in 8 Tagen, wo nach dem FC Baunach mit Ebensfeld und der FC Bamberg Reserve gleich zwei Titellkandidaten anstehen. - Eine alte Fußballregel sagt aber: Das nächste Spiel ist immer das wichtigste!

Bereits heute trifft die DJK im ersten Lokalderby der noch jungen Saison auf einen echten Prüfstein, den FC Viereth. Die Gäste stehen ebenso wie die DJK selbst, für viele überraschend, unter den ersten Fünf der Tabelle. Drei Siege in den ersten vier Spielen haben uns aufhorchen lassen, somit haben die Gäste einen wesentlich besseren Saisonstart erwischt als letztes Jahr und sind deshalb noch stärker einzuschätzen als zum Ende der letzten Saison, wo sie uns in Tütschengereuth die einzige Schlappe in einem Lokalderby zufügten. Zwar verließen den FC Viereth drei Stammspieler, doch konnte Spielertrainer Jürgen Haßfurther diese Lücken adäquat durch zwei talentierte Jugendspieler und den nach vielen Verletzungen wieder reaktivierten Thomas Wöhner schließen. Sicher ist unserer Mannschaft auch noch die letzte Begegnung beim Pokaltunier in Trabelsdorf im Gedächtnis, die der FC Viereth mit 5:3 relativ deutlich gewann, obwohl die DJK in Bestbesetzung antrat. Ein drittes Mal in diesem Jahr sollten wir eigentlich nicht gegen unsere Nachbarn verlieren!

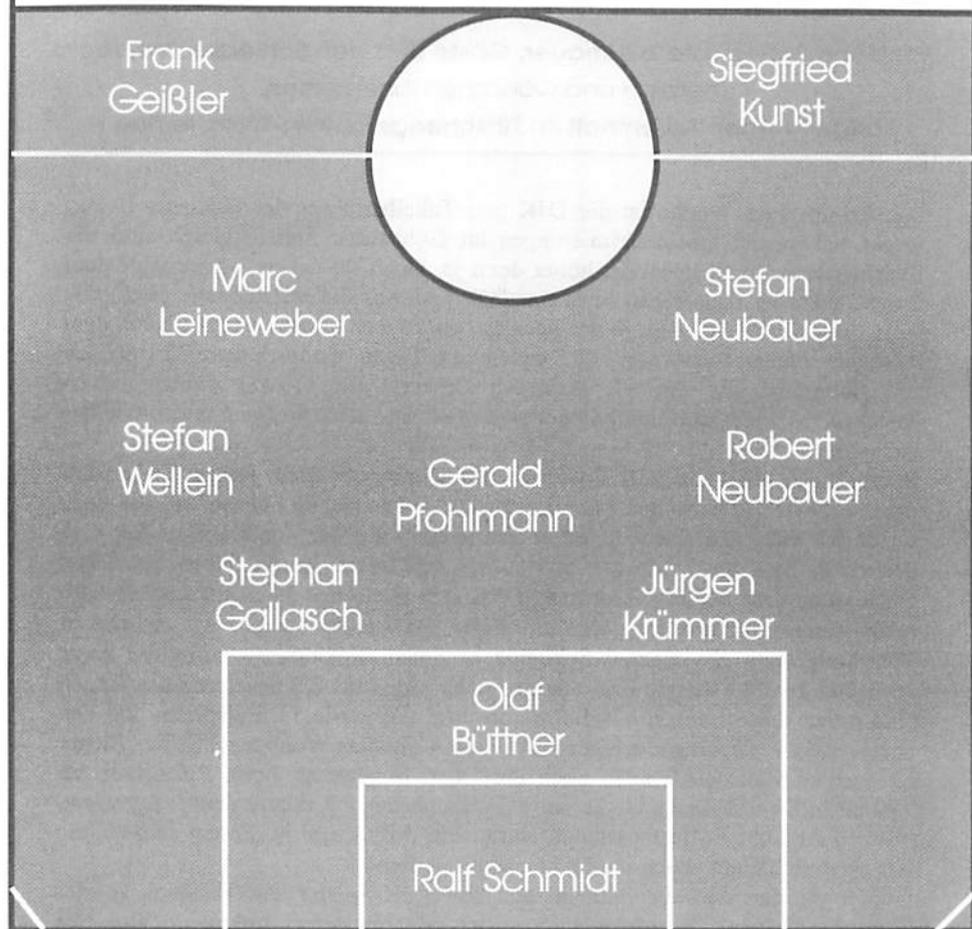
Gerade in der Abwehr müssen sich die DJK-Spieler ein Beispiel an der kompromißlosen Zweikampfstärke der Sassendorfer nehmen, um die gefährlichen Stürmer Udo und Thorsten Karl in den Griff zu bekommen, auch die Dribblings von Frank Hohner und Jürgen Haßfurther müssen frühzeitig gestört werden.

**Werbung**  
**führt zum**  
**Erfolg**



**Sei fair zum**  
**23. Mann.**

# Mannschaftsaufstellung



**Ersatzspieler :** **Thomas Löhr, Stephan Soika, Stefan Wellein, Johannes Saloman**

Kurzfristige Änderungen aus personellen, taktischen oder sonstigen Gründen vor Spielbeginn sind jederzeit möglich und unterliegen der Entscheidung des Trainers. Nähere Informationen zu den voraussichtlichen Spielerversammlung, Donnerstag ab ca. 20.30 Uhr im Vereinslokal, gegeben, wo nicht mehr nur gekartelt wird! Dies gilt genauso für die 2. Mannschaft und die Jugendabteilung

# FC Viereth

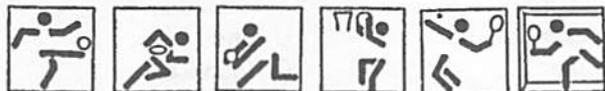
Gründungsjahr:	1927
Mitglieder	ca. 200
Vereinsfarben:	blau-rot
Abteilungen:	Fußball
größte Erfolge:	A-Klasse
Plazierung im Vorjahr:	10. Tabellenplatz, 25:31 Punkte, 9 S
Ergebnisse gegen die DJK:	0:3 in Viereth, 2:1 in Tütschengereuth
Ziele für die Saison:	Mittelfeld
Trainer:	Jürgen Haßfurther (wie letztes Jahr)
Zugänge:	Karl T., Fischer B. (beide eigene Jugend)
Abgänge:	Götz (Unterleiterbach), Dippold (Koppenwind) Schwarz Dieter (Baunach)

## voraussichtliche Aufstellung:

- (1) Butterhof N.  
(5) Haßfurther J.  
(2) Strohwald St. (3) Müllich B. (4) Seuling R. (6) Wöhner T.  
(7) Giebfried (10) Karl Udo (8) Hohner F.  
(9) Karl Thorsten (11) Fechler St.

dazu im Aufgebot: Makorn Th. (ETW), Fechler Matthias, Fischer Bernhard,

RUND UM DEN SPORT



... garantiert gut beraten!

# SPORT OTT

## Der Sportfachmann!

96117 Memmelsdorf Hauptstr. 58 Tel. 0951/42787

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Uhr u. 14<sup>00</sup> - 18<sup>30</sup> Uhr Sa. 9<sup>00</sup> - 13<sup>30</sup> Uhr

# Hydraulikschläuche und Zubehör



AHB GmbH

Hauptstraße 22b

96120 Trosdorf

(neben Wachter Bräu)

Tel.: 09503-1531

Fax: 09549-8153

Von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr durchgehend geöffnet Samstag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

**Hydraulikschlauchnotdienst: 0171-3301914**

## Die Ergebnisse der letzten beiden Spieltage :

ASV Trabelsdorf	-	FC Bischberg	3:1
DJK Gaustadt	-	SpVgg Rattelsdorf	6:0
FC Lauf	-	VfL Mürsbach	3:2
FC Bamberg II	-	ASV Reckendorf	1:1
FC Baunach	-	SV BW Sassendorf	1:1
SV Priesendorf	-	SC Kemmern	4:2
TSV Ebensfeld	-	FC Viereth	6:0
SV/DJK Tütschengereuth	-	TSV Kleukheim	5:0
SC Kemmern	-	TSV Ebensfeld	3:2
VfL Mürsbach	-	DJK Gaustadt	0:0
TSV Kleukheim	-	FC Bamberg II	0:0
SpVgg Rattelsdorf	-	ASV Trabelsdorf	4:1
FC Bischberg	-	SV Priesendorf	1:1
ASV Reckendorf	-	FC Lauf	0:0
FC Viereth	-	FC Baunach	5:1
SV BW Sassendorf	-	SV/DJK Tütschengereuth	2:2

INGENIEURBÜRO

**ANDREAS WÖLFLEIN + PARTNER**

DIPLOMINGENIEURE(FH) UBI ADAI



BERATUNG

PLANUNG

BAULEITUNG

INGENIEURBAUWERKE - ABWASSERANLAGEN - WASSERVERSORGUNG - BRÜCKEN-  
BAU - VERKEHRSANLAGEN - STRASSENBAU - DORFSANIERUNG - SPORT- U.  
FREIZEITANLAGEN - BAULEITPLANUNG - TRAGWERKSPLANUNG - VERMESSUNG

96047 Bamberg

Amalienstraße 1

Tel. 0951/200233

Fax 0951/24095

08527 Plauen

Straßberger Str. 76

Tel. 03741/32118

Fax 03741/32130

07907 Schletz-Heinrichsruh

Moderer Allee

Tel. 03663/2339

## **SV/DJK Tütschengereuth - TSV Kleukheim 5:0 (2:0)**

Mit dem selben Ergebnis wie im Vorjahr fegte die DJK den TSV Kleukheim vom Platz und eroberte sich die Tabellenführung in der B-Klasse Gruppe 1! Dabei tat sich die Elf von Erwin Barnikel am Anfang recht schwer gegen einen unangenehmen Gegner, fand lange nicht den gewohnten Rhythmus der letzten Begegnungen.

Dennoch ergaben sich immer wieder Tormöglichkeiten: Frank Geißler (3.) und Gerald Pfohlmann (7.Min.) scheiterten mit Kopfbällen, Sigggi Kunst bekam nach einem Foul nicht den gewünschten Strafstoß zugesprochen. Dafür spazierte Olaf Büttner in der 24. Minute lässig an 3 Gegenspielern vorbei und wurde genau auf der Strafraumlinie zu Fall gebracht. Den Regeln entsprechend deutete der SR auf den Elfmeterpunkt und Stefan Neubauer verwandelte zur 1:0-Führung. 10 Minuten später lief Frank Geißler in eine schwache Rückgabe der Kleukheimer und schob das Leder am Torhüter vorbei zum 2:0 in die Maschen. Kurz vor der Halbzeit hatte Stefan Neubauer etwas Pech mit einem Heber über den Torhüter, dann krachte ein Büttner-Freistoß ans Lattenkreuz und der nachsetzende Gerald Pfohlmann zwang den Gäste-Keeper zu einer Glanztat.

Auch nach dem Wechsel hatte die DJK den Torchancen nach gerechnet ein klares Übergewicht. Stefan Neubauer schob in Bedrängnis am Tor vorbei, Frank Geißler zögerte nach einer gut-getimeten Flanke von Olaf Büttner etwas zu lange, bevor Kleukheim zum ersten Mal richtig gefährlich vor dem DJK-Tor auftauchte: Marc Leineweber klärte auf der Strafraumlinie, der SR erkannte auf Foul, legte aber den Tatort außerhalb des 16-Meterraums. In einer vergleichbaren Szene der 1. Hälfte hatte er auf Elfmeter entschieden - Glück für die DJK, denn der Freistoß brachte nichts ein! Dafür machte in der 65. Min. Sigggi Kunst alles klar, als er nach herrlichem Zusammenspiel mit Stefan Neubauer überlegt zum 3:0 einschob.

Die Gäste resignierten nun zusehends und luden die DJK-Stürmer förmlich zum Torschießen ein. Frank Geißler vergab zwei "Hundertprozentige", bevor Stefan Neubauer in den Schlußminuten alles klar machte: Erst nahm er einen gefühlvollen Paß von Frank Geißler auf, umkurvte den letzten Abwehrspieler und schob zum 4:0 ein (85. Min.), dann profitierte er von einem kapitalen Fehlpaß in der Kleukheimer Abwehr, spazierte gemächlich in den Strafraum, wo drei weitere DJK-Spieler zusahen, wie er den Ball zum 5:0 versenkte (87. Min.). Gerald Pfohlmann und der eingewechselte Erwin Barnikel hätten das Ergebnis sogar noch höher schrauben können gegen einen im Angriff absolut harmlosen TSV Kleukheim.

Es spielten:

Ralf Schmidt - Jürgen Krümmner, Stephan Gallasch, Gerald Pfohlmann, Olaf Büttner - Marc Leineweber, Stefan Wellein (72. Erwin Barnikel), Robert Neubauer, Stefan Neubauer - Frank Geißler, Sigggi Kunst (72. Thomas Löhr)



Brauereigaststätte  
**Barnifel**

Herrnsdorf  
Telefon 09502/293

Am Wochenende gutbürgerlicher  
Mittagstisch und Abendtisch  
Hausmacherbrotzeiten  
in den Monaten mit "r" Karpfen

Aus eigener Brennerei:  
Williamsbirne, Zwetschgenwasser  
Mirabellenwasser, Bierschnaps  
Saal für ca. 200 Personen

**Schloßgaststätte Brehm**  
**Tütschengereuth**

An Sonn- und Feiertagen : **Mittagstisch**  
Täglich : **Hausmacherbrotzeiten**  
Jeden Mittwoch ab 17.00 Uhr : **Pizza**  
Unsere Spezialität zu Ihren Anlässen:  
**Spanferkel**

Fremdenzimmer mit WC und Dusche  
Dienstag - Ruhetag



**96120 Tütschengereuth # Schloßhof 3**  
**Tel.: 0 95 49 / 3 31 Fax 0 95 49 / 3 24**

## SV Blau-Weiß Sassendorf - SV/DJK Tütschengereuth 2:2 (1:1)

In einer kampfbetonten Begegnung trennten sich beide Mannschaften mit einem gerechten 2:2-Unentschieden. Tütschengereuth hatte zwar die größeren Spielanteile, doch Sassendorf die zwingenderen Torszenen. Der schwache SR Hippacher sorgte gleich zu Beginn für einen Paukenschlag, denn nach einer harmlosen Aktion von Stefan Neubauer an der eigenen Strafraumgrenze zeigte er auf dem Elfmeterpunkt und Sassendorf nutzte das Geschenk zur frühen 1:0-Führung (7. Min).

Dieses Tor kam dem auf Konter angelegten Spiel der Hausherren natürlich entgegen. Tütschengereuth versuchte zwar, Druck zu machen, lief sich aber immer wieder in der kompakten Sassendorfer Deckung fest. Außer Fernschüssen oder Freistößen gab es keine ernstzunehmenden Situationen für die Gastgeber, die ihrerseits aber mit gradlinigem, fast englisch wirkenden Kick and Rush desöfteren gefährlich vor Ralf Schmidt auftauchten. Ein Schrägschuß, der nur knapp am Tor vorbeistrich, sowie ein Lattentreffer hätten durchaus für die Vorentscheidung sorgen können. Statt dessen erzielte der beste DJK-Spieler an diesem Tag, Sigggi Kunst zwei Minuten vor dem Pausenpiff das 1:1, als er in Mittelstürmerposition ein gefühlvolles Steilanspiel von Robert Neubauer aufnahm und überlegt vollendete.

Dieser Treffer brachte aber nicht den erwarteten Umschwung, auch im zweiten Abschnitt bot sich das gleiche Bild: Tütschengereuth wirkte optisch überlegen, war jedoch am gegnerischen Strafraum mit dem Latein am Ende - Sassendorf suchte sein Heil im weiten Bällen auf seine laufstarken Angreifer und sorgte damit für mehr Gefahr. In der 56. Minute trudelte der Ball an Freund und Feind vorbei die Tütschengereuth Torlinie entlang ins Aus, zwei Minuten später aber war es geschehen: Gerald Pfohlmann schlug über den Ball, der Sassendorfer Rechtsaußen stand plötzlich frei an der rechten Strafraumseite und knallte das Leder ohne lang zu fackeln an den Innenpfosten des langen Ecks, von wo er unhaltbar für Ralf Schmidt zum 2:1 ins Netz sprang. Keine einzige richtige Tormöglichkeit konnte sich bis dahin die DJK erspielen und man rechnete eigentlich schon nicht mehr mit einem Torerfolg. Der eingewechselte Erwin Barnikel machte dann aber noch das Unmögliche möglich, als er nach einer Krümmer-Flanke zum Flugkopfball ansetzte und dabei in die Hacken getreten wurde. Den fälligen Strafstoß verwandelte Libero Olaf Büttner sicher zum 2:2-Ausgleich (73. Min.).

Danach hielten beide Abwehrreihen mit viel Kampf und Krampf ihren Laden dicht, einzige "Ausbeute" der rustikalen Spielweise waren noch zwei gelb-rote Karten für Sassendorf (78. Min.) und DJK-Abwehrspieler Jürgen Krümmer (84. Min.).

Es spielten: Ralf Schmidt - Jürgen Krümmer, Stephan Gallasch, Gerald Pfohlmann Olaf Büttner- Stefan Wellein (68. Thomas Löhr), Robert Neubauer, Stefan Neubauer, Marc Leineweber - Frank Geißler (69. Erwin Barnikel), Sigggi Kunst



ABENTEUER · TREKKING · WANDERN · KLETTERN



**Bamberg**

Obere Sandstraße 4 (Nähe Schlenkerla) - Tel. 0951/59192 - Fax 59192



Volkswagen Gruppe



Die Familienlimousine ab DM 13995.-

**Bei uns prüft der TÜV !!!**

**NEU: AU NEU: AU NEU: AU NEU: AU NEU: AU**

Reparaturen und Unfallinstandsetzung  
sämtlicher Fahrzeugtypen

OPEL  
VW  
Audi



**AUTOHAUS  
SCHREPPPEL**

Ford  
BMW

96120 Trosdorf, Teigäcker 3, Tel. 09503/4022

**Der heutige 5. Spieltag, Sonntag, 28. August 1994, 15.00 Uhr**

ASV Trabelsdorf	-	VfL Mürsbach	--:--
DJK Gaustadt	-	ASV Reckendorf	--:--
FC Lauf	-	TSV Kleukheim	--:--
FC Bamberg II	-	SV BW Sassendorf	--:--
SC Kemmern	-	FC Bischberg	--:--
TSV Ebensfeld	-	FC Baunach	--:--
SV Priesendorf	-	SpVgg Rattelsdorf	--:--
SV/DJK Tütschengereuth	-	FC Viereth	--:--

**Der 6. Spieltag am Sonntag, 04.09.1994 um 15.00 Uhr**

ASV Reckendorf	-	ASV Trabelsdorf	--:--
VfL Mürsbach	-	SV Priesendorf	--:--
SV BW Sassendorf	-	FC Lauf	--:--
TSV Kleukheim	-	DJK Gaustadt	--:--
FC Viereth	-	FC Bamberg II	--:--
FC Bischberg	-	TSV Ebensfeld	--:--
SpVgg Rattelsdorf	-	SC Kemmern	--:--
FC Baunach	-	SV/DJK Tütschengereuth	--:--

**Der 7. Spieltag 1994 am Mittwoch, 07.09.1994 um 18.00 Uhr**

ASV Trabelsdorf	-	TSV Kleukheim	--:--
SV Priesendorf	-	ASV Reckendorf	--:--
DJK Gaustadt	-	SV BW Sassendorf	--:--
SC Kemmern	-	VfL Mürsbach	--:--
FC Bamberg II	-	FC Baunach	--:--
FC Bischberg	-	SpVgg Rattelsdorf	--:--
FC Lauf	-	FC Viereth	--:--
SV/DJK Tütschengereuth	-	TSV Ebensfeld	--:--

*Brauerei — Gastwirtschaft*  
**Kundmüller**

*Eigene Hausschlachtung, eigene Brauerei*  
*Fremdenzimmer*

96191 Viereth-  
Trunstadt



Weiber 13  
Tel. 0 95 03 / 43 38

aktiv markt  
**Döring**  
Walsdorf

frisch  
freundlich  
aktuell

**Agrippina macht sicher**

**Rundherum**

- Kraftfahrt
- Rechtsschutz
- Hausrat
- Haftpflicht
- Unfall
- Rente-, Pflege-  
versicherung

Für junge Leute 18 - 25 Jahre

- Das besondere Start-Paket
  - Junior Unfall
  - Privathaftpflicht
  - Vorsorge-Plan
  - Baupfand mit  
Wästenrot

Bezirksbetreuer  
Anton Zwosta

Sonnenleite 2  
96120 Bischberg  
Tel.: (09503) 285



**Agrippina**  
**Versicherungen**  
*Stehen mit sicher.*

Privat  
bereich



GASTWIRTSCHAFT

**STEUER**

TROSDORF

Hausmacher Brotzeiten

Bekömmliche Biere der Schlossbrauerei Trabelsdorf  
Donnerstag Ruhetag Tel. 09503/268 Inh. G. Bayer

# Tabelle

1. SV/DJK Tütschengereuth	4	3	1	0	13:3	+10	7:1
2. FC Bamberg II	4	2	2	0	11:4	+7	6:2
3. SC Kemmern	4	3	0	1	13:8	+5	6:2
4. SV Priesendorf	4	2	2	0	10:7	+3	6:2
5. FC Viereth	4	3	0	1	11:10	+1	6:2
6. TSV Ebensfeld	4	2	1	1	15:9	+6	5:3
7. FC Bischberg	4	2	1	1	8:6	+2	5:3
8. FC Lauf	4	2	1	1	5:4	+1	5:3
9. ASV Reckendorf	4	1	2	1	5:2	+3	4:4
10. DJK Gaustadt	4	1	1	2	7:9	-2	3:5
11. FC Baunach	4	0	1	3	6:11	-5	3:5
12. SV BW Sassendorf	4	0	2	2	7:9	-2	2:6
13. ASV Trabelsdorf	4	1	0	3	6:9	-3	2:6
14. SpVgg Rattelsdorf	4	1	0	3	5:14	-9	2:6
15. VfL Mürsbach	4	0	1	3	5:12	-7	1:7
16. TSV Kleukheim	4	0	1	3	2:12	-10	1:7



## Köcheler

### Vertragswerkstatt

- Unfallinstandsetzung
- Neu- und Gebrauchtwagen
- Reparaturen

Weihärer Straße 28, 96170 Trabelsdorf  
 Telefon: (09549) 7423, Telefax: 8274

**Safner**

Druck und Verlag GmbH

96170 Priesendorf Mittelgrundstraße 28

Telefon 0049549/645681505  
Telefax 0049549/645681505

**Ihr Partner für :**

**Endlos-  
und**

**Offsetdruck**



*Wir verwirklichen Ihre  
Wünsche und Vorstellungen  
und liefern schnell und  
preiswert !*

*Rufen Sie uns an !  
Wir beraten Sie gerne !*



Holz + und Kunststoffverarbeitendes Handwerk



Bau- und Möbelschreinererei

**H. Neubauer**

Walsdorferstraße 4  
96120 Tütschengereuth  
Telefon: 09549/384

- Fenster
- Türen
- Einbaumöbel
- Innenausbau
- Decken

**SV/DJK Tütschengereuth - FC Viereth 6:1 (5:0)**

In einem Freundschaftsspiel gegen den FC Viereth zeigte die DJK eine ansprechende Leistung, die viel für die Punktserie erwarten läßt. Bereits in der 15. Min. erzielte Jürgen Weber das 1:0 nach einem verunglückten Torwartabschlag. Dann trumpfte die DJK im 5-Minutentakt bis zur Halbzeit auf: Marco Fröhling erzielte nach einer gut aufgelegten Flanke von Jürgen Weber das 2:0 (20 Min.), und köpfte auch zur 3:0-Führung in der 25. Minute ein. 4:0 Roland Tornau. Beim 5:0 schloß Jürgen Weber einen schönen Alleingang von der Mittellinie erfolgreich ab. Sechs Auswechslungen der DJK hemmten in der zweiten Halbzeit den Spielfluß. Marco Fröhling machte in der 60. Minute das 6:0 im Nachschuß.

Nächstes Spiel, Samstag, 27.08.94 um 17.00 Uhr  
SV Merkendorf-SV/DJK Tütschengereuth

Nächstes Heimspiel, Mittwoch, 07.09.94  
SV/DJK Tütschengereuth-DJK Don Bosco Bamberg

Erstes Punktspiel, Samstag, 10.09.94 um 16.30 Uhr  
SV/DJK Tütschengereuth-DJK Gaustadt

Rundfunk - Video - Fernseh - Satellitenanlagen - Reperaturen  
Beratung und Verkauf im *Meisterbetrieb*

**Graser • Medien • Elektronik**

Inhaber: Klemens Graser

96120 Bischberg - Trosdorf Steigerwaldstraße 15 Tel.: 09503/369 Fax: 7253

# **Sportgaststätte Trunstadt Restaurant – Pizzeria**

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag ab 16.00 Uhr

Samstag ab 14.00 Uhr mit Kaffee und Kuchen

An Sonn- und Feiertagen ab 11.00 Uhr

Warme Küche bis 24.00 Uhr

Pizza- und Speisenservice täglich 16.00 bis 24.00 Uhr

Mittwoch: „Große Pizza Spezial“ DM 11,-

**Tel. 0 95 03 / 74 76 oder 0 95 03 / 81 01**

**Ihr Partner in allen Fragen  
der Haustechnik**



## **A. Kachelmann**

Heizungs - und Sanitär - GmbH

BERATUNG - LIEFERUNG

MONTAGE - KUNDENDIENST

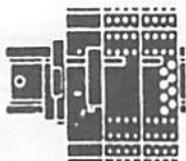
**96194 Walsdorf - Bamberger Straße 2**

**Telefon 09549/1066 - Telefax 09549/1024**

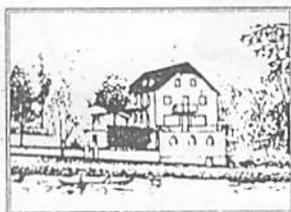
# SCHÜTZ GMBH

## Steuerungs- und Verteilerbau

Georg Schütz GmbH · Kirchstraße 4  
96120 Bischberg / Tütschengereuth  
Tel. 095 49/73 20 · Fax 095 49/73 35



- Steuerungen
- Verteilungen
- Tableaus
- Zähleranlagen
- Wandlermessungen
- Schaltschränke
- Sondergehäuse
- Kompensationsanlagen
- Solaranlagen



Das Gästehaus  
für erholsame Stunden  
zwischen Wald und See



„Altes Kurhaus“ Trabelsdorf

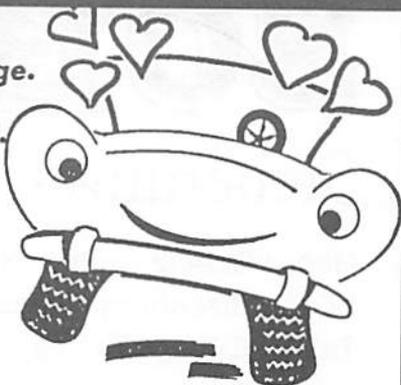
Telefon: (095 49) 1247

Unsere Küche bietet unter anderem „Echt fränkische Kost“.  
Aus heimischen Gewässern empfehlen wir unsere  
„Fischspezialitäten“

... er rollt und rollt und rollt... er rollt und rollt und rollt...

# Alles was Ihr Auto liebt.

**Individuelle Fachberatung.**  
**Professionelle Reifenmontage.**  
**Markenreifen – breit,  
superbreit und runderneuert.**  
**Modische Felgen aus Stahl  
und Aluminium.**  
**Einmaliger Service rund  
ums Auto.**



## Reifen Schwarz

### STRETZ

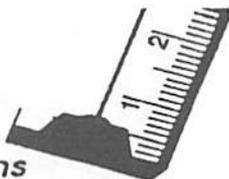
Baufachhandel      Baumarkt  
Alles zum Bauen & Renovieren

**SCHINDELSEE**

Tel. 09549/1061 - Fax 09549/1047

*Wir sind  
Ihr kompetenter  
Partner wenn's ums Bauen  
oder Renovieren geht!*

**BAUFACHMARKT**  
für Profi und Heimwerker



Sie erhalten bei uns  
Bauchemie von „LUGATO“  
zum günstigen Preis.

**Markenqualität die stimmt !**

**Baustoffhandel mit großem Abhollager!  
Lieferung durch eigene Lkw's!  
Fachberatung durch geschultes Personal!**

### **FC Lauf - VfL Mürsbach 3:2**

Die ersten 45 Minuten verliefen ausgeglichen. Die Laufer hatten den besseren Start und kamen nach zehn Minuten durch Schneiderbanger zur Führung, die die Mürsbacher nicht nur ausglich, sondern noch vor dem Wechsel in ein 1:2 umwandelten, Torschützen Lurtz (17. Min.) und Hälterlein (41.). Nach Wiederbeginn war es zeitweise ein Spiel auf ein Tor, doch dauerte es bis zur 81. Min., ehe Schneiderbanger den Ausgleich besorgte, während Edgar Leisgang zwei Minuten vor dem Ende die Entscheidung herbeiführte. - Res.: 2:2

### **DJK Tütschenger. - TSV Kleukh. 5:0**

Die DJK Tütschengereuth gefiel erneut durch ihre mannschaftliche Geschlossenheit und setzte die Kleukheimer vom Anpfiff weg unter Druck. So ergaben sich doch zahlreiche Möglichkeiten, von denen Neubauer (Foulelfmeter) und Geisler (35. Min.) zwei zur Pausenführung nutzten. Auch im zweiten Abschnitt eine klare Angelegenheit für die Gastgeber, die in der 67. Min. durch Kunst und in den Schlußminuten durch Neubauer drei weitere Treffer folgen ließen, während die Gäste nur zu wenigen Möglichkeiten kamen. - Res.: 4:2

### **FC Viereth - FC Baunach 5:1**

Die Gäste gingen bereits in der 4. Min. durch Spielertrainer Holler per Foulelfmeter in Führung. Doch bereits drei Minuten später kamen die Gastgeber zum Ausgleich. Die Heimmannschaft erspielte sich Feldvorteile und kam nach 28 Minuten durch Udo Karl zur Pausenführung. Zu Beginn des zweiten Durchganges drückte Baunach auf den Ausgleich, aber ohne Erfolg. Viereth baute den Vorsprung in der 64. und 75. Min. durch Hohner und Fischer auf 4:1 aus. In der 90. Min. verwandelte Fechler einen Foulelfmeter zum 5:1-Endstand.

### **FC Lauf - VfL Mürsbach 3:2**

Die ersten 45 Minuten verliefen ausgeglichen. Die Laufer hatten den besseren Start und kamen nach zehn Minuten durch Schneiderbanger zur Führung, die die Mürsbacher nicht nur ausglich, sondern noch vor dem Wechsel in ein 1:2 umwandelten, Torschützen Lurtz (17. Min.) und Hälterlein (41.). Nach Wiederbeginn war es zeitweise ein Spiel auf ein Tor, doch dauerte es bis zur 81. Min., ehe Schneiderbanger den Ausgleich besorgte, während Edgar Leisgang zwei Minuten vor dem Ende die Entscheidung herbeiführte. - Res.: 2:2



**Gasthaus**

**Bräutigam**

**96120 Weipelsdorf**  
**Tel. 0951/61704**

**Unsere Spezialität: Hausgemachte Brotzeiten und dazu das gute Schloßbräu-Bier aus Trabelsdorf**

Fahrzeugwechsel leicht gemacht

## Neu: Allianz Fahrzeugbewertung

Nutzen Sie unseren neuen Service: Ab sofort bieten wir Ihnen die Allianz Fahrzeugbewertung direkt aus dem Computer. Bei uns bekommen Sie schriftlich, was Ihr Auto heute wert ist.

Sprechen Sie mit Ihrem Allianz Fachmann

**Klaus Porfert**

Hauptvertretung  
der Bayerischen Allianz  
Am Schloß 4  
96170 Trabelsdorf  
Tel. (09549)7072



hoffentlich **Allianz**  versichert



**Fliesenverkauf-  
und -verlegung!**

fachliche Beratung

**40 Jahre  
Berufserfahrung**

# FLIESEN PfaHmann

96135 Stegaurach - Debring  
Industriestraße 4  
Tel. 0951/290038

**laufend günstige Sonderangebote an  
Wand- und Bodenfliesen!**

Fliesen

Platten

**Fliesen  
Stärk**

Mosaik

Natursteine

**Fliesenfachgeschäft**

Groß- und Einzelhandel

Kunigundenruhstr. 15

**96050 BAMBERG**

Tel. 09 51 / 2 47 39

Fax 09 51 / 2 36 02

Auto-Tel.

01 61 / 1 93 46 92

**Verlegung von Fliesen, Platten,**

Natursteinen und Mosaik

Blumenstraße 9 und 11

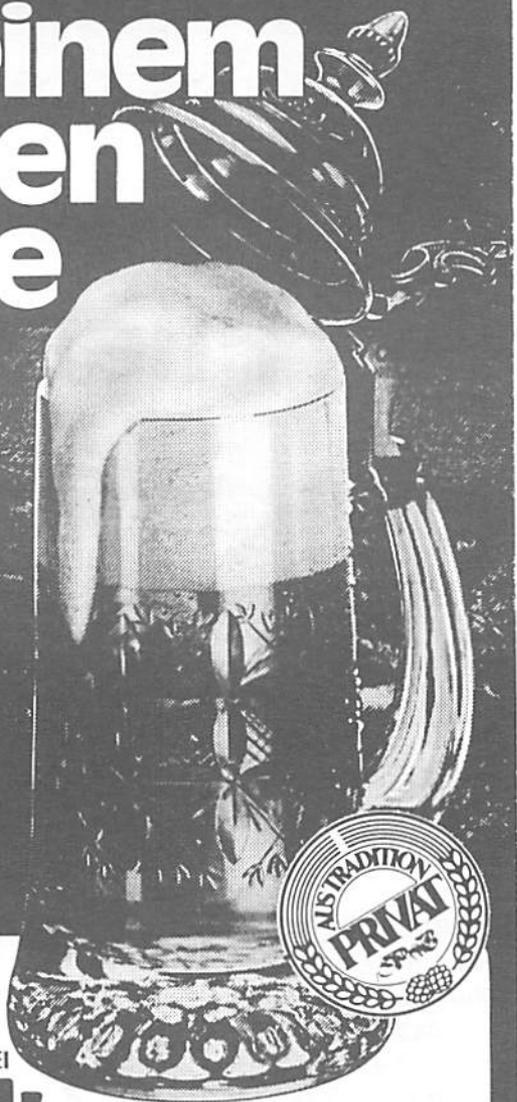
**96194 WALSDORF**

Tel. 0 95 49 / 71 74

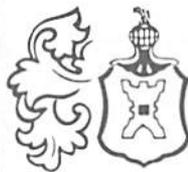
Fax 0 95 49 / 82 00

Fachbetrieb des Fliesengewerbes

# Aus reinem kühlen Grunde



*fränkische Bierspezialitäten*



PRIVATBRAUEREI  
**Beck**

Trabelsdorf

*seit 1893*

mehrfach DLG-PRÄMIERT

## Die B - Klasse Bamberg, Gruppe 1 auf einen Blick

waagrecht:  
alle Heimtermine  
und -resultate

	FC Bamberg II	FC Baunach	FC Bischberg	TSV Ebensfeld	DJK Gaustadt	SC Kemmern	TSV Kleukheim	FC Lauf	VfL Mürsbach	SV Priesendorf	SpVgg Rattelsdorf	ASV Reckendorf	SV BW Sasendorf	ASV Trabelsdorf	Tütschengereuth	FC Viereth
FC Bamberg II		08.09.	28.05.	09.04.	30.04.	23.10.	27.11.	25.09.	13.11.	14.05.	6:2	1:1	28.08.	09.10.	02.04.	19.03.
FC Baunach	26.03.		14.05.	04.12.	09.04.	09.10.	13.11.	11.09.	28.05.	30.04.	23.10.	0:4	1:1	25.09	04.09.	27.11.
FC Bischberg	30.10.	16.10.		04.09.	4:1	04.12.	23.04.	06.11.	02.04.	1:1	07.09.	18.09.	02.10.	20.11.	21.05.	07.05.
TSV Ebensfeld	18.09.	28.08.	19.03.		16.10.	27.11.	22.10.	02.10.	23.04.	13.11.	02.04.	07.05.	3:2	28.05.	07.09.	6:0
DJK Gaustadt	02.10.	18.09.	13.11.	14.05.		0:5	19.03.	07.05.	27.11.	28.05.	6:0	28.08.	07.09.	23.10.	23.04.	02.04.
SC Kemmern	21.05.	07.05.	28.08.	3:2	06.11.		18.09.	30.10.	07.09.	20.11.	19.03.	02.04.	23.04.	3:2	16.10.	02.10
TSV Kleukheim	0:0	1:3	25.09.	21.05.	04.09.	09.04.		04.12.	09.10.	11.09.	30.04.	14.05.	30.10.	26.03.	20.11	06.11.
FC Lauf	23.04.	02.04.	1:2	30.04.	09.10.	28.05.	28.08.		3:2	23.10.	13.11.	27.11.	19.03.	14.05.	18.09.	07.09.
VfL Mürsbach	2:4	30.10.	11.09.	25.09.	0:0	26.03.	07.05.	20.11.		04.09.	09.04.	02.10.	16.10.	04.12.	06.11.	21.05.
SV Priesendorf	16.10.	02.10.	27.11.	4:4	30.10.	4:2	02.04.	21.05.	19.03.		28.08.	07.09.	18.09.	06.11.	07.05.	23.04.
SpV Rattelsdorf	06.11.	21.05.	26.03.	11.09.	20.11.	04.09.	02.10.	0:1	18.09.	04.12.		22.04.	07.05.	4:1	30.10.	16.10.
ASV Reckendorf	20.11.	06.11.	09.04.	09.10.	04.12.	11.09.	16.10.	0:0	30.04.	26.03.	25.09.		21.05.	04.09.	0:1	30.10.
SV Sasendorf	04.12.	20.11.	30.04.	06.11.	26.03.	25.09.	28.05.	04.09.	14.05.	09.04.	09.10.	23.10.		11.09.	2:2	2:3
ASV Trabelsdorf	07.05.	23.04.	3:1	30.10.	21.05.	13.11.	07.09.	16.10.	28.08.	0:1	27.11.	19.03.	02.04.		02.10.	18.09.
Tütschengereuth	11.09.	19.03.	23.10.	26.03.	25.09.	14.05.	5:0	09.04.	5:1	09.10.	28.05.	13.11.	27.11.	30.04.		28.08.
FC Viereth	04.09.	5:1	09.10.	20.11.	11.09.	30.04.	3:1	26.03.	23.10.	25.09.	14.05.	28.05.	13.11.	09.04.	04.12.	



Ford. Vertragswerkstatt

Neu- und Gebrauchtwagen  
Kundendienst - Abschleppdienst  
Unfallinstandsetzung

**Willi Scheller**  
Hauptstraße 8  
**D-96185 Grub**

Telefon: 09549/1297  
Telefax: 8209

## Scorer-Liste

	Tore	Vorlagen	Total
Stefan Neubauer	4	1	5
Siggi Kunst	3	2	5
Frank Geißler	2	1	3
Olaf Büttner	2	1	3
Erwin Barnikel	2	-	2
Stefan Wellein	-	1	1
Marc Leineweber	-	1	1
Robert Neubauer	-	1	1

*Groß genug um alles zu können-  
Klein genug um individuell zu sein*



Kunigundendamm 43a - 96050 Bamberg - Telefon : 0951/200852 - 0951/200864

Ihr Fachbetrieb für Elektroinstallationen  
**Seelmann · Elektroanlagen**  
**Inh. Dieter Graf**

Grabenstr. 1  
96129 Strullendorf  
Tel. 0 95 43 - 70 59

Kaulberg 12  
96120 Tütschengereuth  
Tel. 0 95 49 - 81 65



# Reserve

SV/DJK Tütschengereuth - TSV Kleukheim 4:2 (3:1)

Die Reserve konnte sich nach 15. Minuten den 1:0-Führungstreffer durch Uwe Günthner sichern, aber schon 5 Minuten später glichen die Kleukheimer aus. Noch vor der Pause erzielten Stefan Müller und Erwin Herrmann die beruhigende 3:1-Halbzeitführung. Selbst durch den 3:2-Anschlußtreffer in der 50 Minute ließ sich die DJK nicht schocken und Uwe Günthner schoß nach einem herrlichen Spielzug per Fallrückzieher das Tor zum 4:2-Endstand.

## Gymnastik

Programm in der Sommerpause:

Mittwoch, 31.08.94, Chic essen gehen! (Wo? Laßt euch überraschen!)  
Treffpunkt: 19.00 Uhr Kirche Tütschengereuth

Mittwoch, 07.09.94, Kegeln in Viereth (Gaststätte Mainlust)  
Treffpunkt: 19.00 Uhr in Viereth

Mittwoch, 14.09.94, Beginn der Gymnasikstunden  
19.00 Uhr Turnhalle Bischberg



*Gaststätte Wachter*

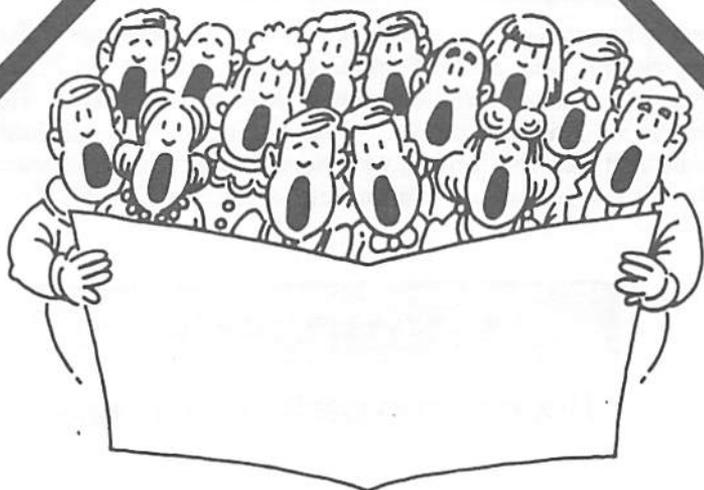
*Trosdorf*



96120 Trosdorf  
Hauptstraße 22  
Tel. (09503) 7520

*Gepflegte Lokalitäten  
Quebürgerliche Küche*

*Ausschank der Weiss - Rössl - Bräu*



## Große Töne beim Reuss?

Nein. Dafür die große Auswahl an Fliesen, Kachelöfen und Sanitär. Besuchen Sie deshalb die Reuss-Ausstellung in Frenshof. Traumschön und voll Fantasie. Mit vielen Anregungen und Ideen.

# REUSS

Frenshof  
96185 Schönbrunn  
☎ 09549/92290



Fliesen  
Kachelöfen  
Sanitär

Jürgen Krümmel

# Spieler Portrait



12.04.1970

Alter: 24

Familienstand: ledig

Größe, Gewicht: 1,82M, 89KG

Fußballschuhe, Größe: adidas, 43

Beruf: INDUSTRIEMECHANIKER

Hobby: AUTO, MOTORRAD, SPORT

Was er mag: URLAUB MACHEN

Was er nicht mag: BEI SCHÖNEM

WETTER ARBEITEN

Traumfrau: CINDY CRAWFORD

Lieblingssessen: GYROS ÜBERBACKEN

Leibgetränk: ERDINGER, SOUTHERN

Musik: ALLES AUßER HEINO

Lieblichverein: FC BAYERN

Angen. Gegensp.: BÜFFEL (PUMPÄ)

Unangen. Gegensp.: ZWERGE (GEGE)

Sportliches Ziel: KEINE VERLETZUNG

Erhofftes Saisonziel: PLATZ 1 ODER 2

Tip für das heutige Spiel: 4:1

Bei welchen Werbespots möchtest Du mitspielen?

BACARDI RUM,

FISHERMAN'S FRIEND

Wovon träumst Du? VIEL GELD,

URLAUB, GLÜCK

Was hältst Du für Deine Stärke? DIE

BLUTGRÄTSCHEN

Deine schlechteste Angewohnheit?

DUMM REDEN

Ich spiele bei der DJK, weil... MIR DIE

LEUTE SYMPATISCH SIND.

Was wünschst Du Deinem ärgsten Feind?

EIN DATE MIT ELSE KLING

Was machst Du mit einem 26 Millionen

Lottogewinn? ABHAUEN



Keine Sorge -

 **Volksfürsorge**  
Versicherungen

HANS STEINHAUSER  
96170 Trabelsdorf, Tel. 095 49 / 13 14

„Ein Mensch,  
noch jung an Lebensjahren,  
der kam zu uns, um zu erfahren,  
ob seine Zukunft - auch für später -  
sich sichern läßt. Zufrieden geht er:  
Das Start-Programm ihm jederzeit  
jetzt Schutz gewährt und Sicherheit.“

Ob Lebens-, Sach-, Rechtsschutzversicherungen  
oder Reise-Krankenversicherung,  
sprechen Sie mit einem der 35.000  
Volksfürsorge-Mitarbeiter.

# THOMAS BURGER

96120 Bischberg Hauptstraße 96/97 Telefon 0951/61344



Mietauto · Reparaturwerkstätte  
Sachvertretung · Fahrräder  
Ersatzteile für Autos und Mopeds  
Esso - Tankstelle



# ESSO.

# Station mit



Spieltag	Begegnung	Hinspiel	Rückspiel
1	SV/DJK Tütschengereuth - VfI Mürsbach	5:1	06.11.94
2	ASV Reckendorf - SV/DJK Tütschengereuth	0:1	13.11.94
3	SV/DJK Tütschengereuth - TSV Kleukheim	5:0	20.11.94
4	BW Sassendorf - SV/DJK Tütschengereuth	2:2	27.11.94
5	SV/DJK Tütschengereuth - FC Viereth	28.08.94	04.12.94
6	FC Baunach - SV/DJK Tütschengereuth	04.09.94	19.03.95
7	TSV Ebensfeld - SV/DJK Tütschengereuth	07.09.94 *	26.03.95
8	SV/DJK Tütschengereuth - FC Bamberg II	11.09.94	02.04.95
9	FC Lauf - SV/DJK Tütschengereuth	18.09.94	09.04.95
10	SV/DJK Tütschengereuth - DJK Gaustadt	25.09.94	23.04.95
11	ASV Trabelsdorf - SV/DJK Tütschengereuth	02.10.94	30.04.95
12	SV/DJK Tütschengereuth - SV Priesendorf	09.10.94	07.05.95
13	SC Kemmern - SV/DJK Tütschengereuth	16.10.94	14.05.95
14	SV/DJK Tütschengereuth - FC Bischberg	23.10.94	21.05.95
15	SpVgg Rattelsdorf - SV/DJK Tütschengereuth	30.10.94	28.05.95

\* Mittwochspiel Beginn: 18.00 Uhr, Reserve: Donnerstag 18.00 Uhr

## ***Gasthaus Krug***

*Wir bieten gute Hausmacher-Brotzeiten  
in gemütlichen Räumen!*

*96185 Grub · Bachgasse 1  
Telefon (0 95 49) 71 73*

## **Nur wer mitspielt kann gewinnen ....**

Das gilt nicht nur fürs Samstags-Lotto, sondern auch für unser allwöchentliches DJK-Tipspiel. Schon mit einer Mark sind Sie dabei! Lassen Sie Ihren Tip noch vor Spielbeginn in die Tipliste von Gerald Pfohlmann oder einem seiner Stellvertreter eintragen, sonst ist's vielleicht zu spät!

Die letzten glücklichen Gewinner waren Olaf Büttner, Rainer Schoppelrey (beide 5:0 gegen Kleukheim), sowie Robert Neubauer, Sigggi Kunst und Frank Geißler (alle 2:2 gegen Sassendorf).

### **E - und F - Schüler**

**Trainingsbeginn: 06. September 1994 um 17.00 Uhr**

Das erste Freundschaftsspiel der F-Schüler findet  
am Freitag, 02.09.1994, um 17.00 Uhr statt  
**SV Pettstadt - SV/DJK Tütschengereuth**  
Treffpunkt: 16.30 Uhr

### **B a u a u s c h u ß**

Die nächste Zusammenkunft des Bauausschusses findet am Dienstag,  
30.08.1994 um 20.00 Uhr am neuen Sportplatz statt!!!

**Ab sofort wird ein Platzwart gesucht !!!**  
(Näheres beim 1. Vorstand)

# **Nächstes Heimspiel**

**Sonntag, 11.09.1994, 15.00 Uhr**  
gegen

**FC BAMBERG II**

*Hallo Sportsfreunde,*

*für gute Konditionen und eine  
Top - Beratung bin ich  
jederzeit in Form.*

*Fragen Sie Ihre Freunde und Bekannte  
und sprechen Sie mit mir.*



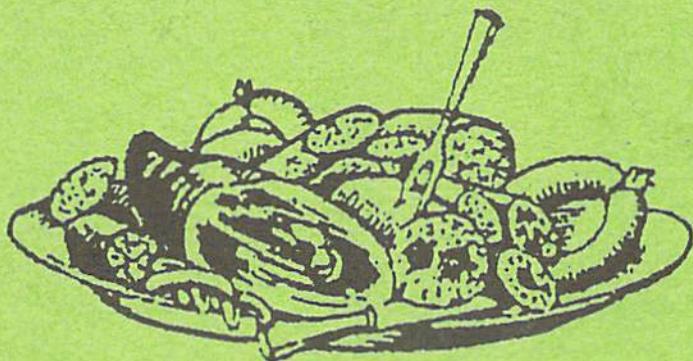
Ralf H. Knoch  
Versicherungsfachwirt (IHK)

Privat: Mühlwörth 11  
96047 Bamberg  
Telefon und Fax  
0951/200893

Auto: 0172/86901234

Büro: Luitpoldstraße 31  
96052 Bamberg  
Telefon 0951/23189  
Donnerstag von 8-13  
und 14-17 Uhr

**wüstenrot**



# Michael Bernreuther

Spezialitäten: Feinster roher und gekochter Schinken  
ff feine und grobe Bratwürste

Für Ihre Familienfeste oder Parties:

Haxen gegrillt  
Zwiebelbraten  
Schaschlik  
Kaiserfleisch  
versch. Rollbraten  
gefüllte Enten  
Schnitzel / Cordon bleu  
Steaks, etc.



Frisch aus erster Hand  
erstklassiges Erzeugnisse  
nur in ihrem Fleisch-Fachgeschäft

96120 Trosdorf  
Hauptstraße 39  
Telefon (09503)256

Unser Mitglied beliefert uns zu jedem Heimspiel mit Fleisch- und Wurstspezialitäten